元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
家鄉風味
壹磅庄美味蜆蚧
壹磅庄紅燜筍尖

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市
唐山瓜菜種 去丁厚冬菇
去頭大三牙 去頭黃花同
五彩太皮蛋 正墨國鮑魚
大紅舊菓皮 鮮甜蜆肉干
大菁園口新出瓜菜
精製 燒味 臘味 牛肉干 發行

The Bank Of Nova Scota
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆係一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

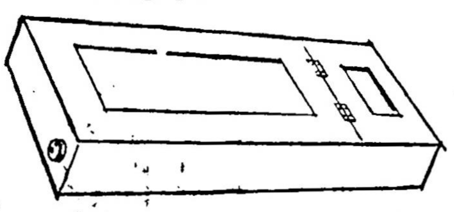
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
加拿大賚路銀行

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近
加赤在港找換一五三四寸
美赤在港找換一五七七寸
今日香港滙價 每百壹十八元九五

你之貴重物存貯本行
每日所費不過兩仙！
請君駕臨與你接近之滿地可銀行
商量本行之 儲蓄箱



歡迎垂詢 不需任何酬報
"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

特載要聞

需索斂聚惡老嫌貧
經常訾罵寢食不安

★蔣夢麟訴狀中指徐賢樂

△悔不聽「貌善心險」「褊隘嗜利」之勸

正慶婚姻美滿。克享幸福。不意婚後不久。對造人乖張之跡。即行暴露。需索斂罵。寢食不安。聲請人委曲求全。多方容忍。期以身教。漸予感化。迨至去年十二月初旬。在台中傾跌折骨。急移台北榮民醫院開刀治療。施行手術後。連日高熱。昏醒無常。而對造人漠不關心。視同陌路。於病況危殆之際。則在醫院倍伴。吾女住院待奉。對造人反於病塌之前。咆哮不已。斥其爲謀產則凌辱吾女。續則侵瀆而來。更於醫院內迭爲細事吵鬧。不令靜養。實使聲請人難再忍受。對造人旋謂醫院開支太大。無力應付。逼令遷小房。聲請人以前妻陶女士身前節儉。略有積蓄、儲存生息。醫藥費用何至無着？托人調查。乃發覺聲請人及女兒之存款與股票。均爲對造人背地陸續過戶於其名下。在聲請人病劇之中。正對造人加緊進行之際。於本年一月一日及四日。完成最後兩筆過戶手續。旋又察知對造人早於五十一年七月間。私將其戶籍報遷至薊州街十八巷一號中央信託局宿舍。是其囊括所有而後棄我之心。實昭然若揭。聲請人以赤忱相待。對於家中之銀錢票摺以及私章。未嘗扃鎖。寸草木屑。無不公開。今竟受此愚弄。胠篋傾箱。聲請人醫費用發生困難。況吾女何辜？亦遭荼毒。思之痛心。聲請人以衰病之身，似此備受虐待。何堪再與同居？春間。煩爲安排。蓋爲避免其精神虐待。俾能安心調養。聲請人願以餘年。盡力於農村建設並從事著述。庶幾對國家社會。再可稍有供獻。

對造人不良知末泯。應即璧還所掠。悔過自新。乃以所謀中途洩露。未竟全功。老羞成怒。堅決拒絕。聲請人迫不得已。祇得依民法第一千〇五十二條第三十欵之規定。請求離婚以保餘年。（續完）

十齡巨型肥仔
體重二百卅磅

△被…送…醫…院…檢…查

香港訊。一個年僅十歲體重二百三十磅之「肥仔」四月三日上午由其家長送往瑪麗醫院。後來轉送香港大學醫學院去。以供研究。這個肥仔每餐可進五大碗飯。一斤肥猪肉。醫生認爲不正常。但難確定是屬何病。「肥仔」父母更爲擔憂。（未完）

港四邑商工會
聯宴同鄉碩彥

香港訊。香港四邑商工會於四月廿三日（星期二）下午八時假座該會會所公宴馮簡笑嫻女士。陳德泰先生。翁國裕先生榮任太平紳士。李有璇先生榮任太平紳士兼復任市局長議員。陳超常先生膺任保良局首總理。陳白強先生。余緒麟先生。黃炳禮先生。膺任保良局總理。

長洲西灣計劃
發展爲工業區

香港訊。新界長洲西灣地方人士擬運用該地發展爲工業區。使長洲民生經濟不至專賴漁業之商業爲止。兼有工業輔助。

據悉。長洲西灣可發展土地面積約有十八萬英尺以上。而私人佔有土地及官地各半。私人地段則以平地爲多。故未來運用較符理想。目前長洲地價尚頗廉宜。比之新界其他地區平一半。惟望政府當局協助予以方便。則前途必甚樂觀。

長洲電燈公司對於西灣電力供應最近已伸展至該處。敷設電線。距離供應區達三千餘尺。該區申請用戶。均獲解決。不過電費一項。地方人士仍盼減低。尤以對工業、途。使工業投資者負担輕及廉價土地。和宜之人力。使製成品可以與外處競爭。

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

中國洪門民治黨
駐澳洲總支部
第十四屆職員表

中華民國五十二年

執行委員 雷樹發 劉子平 劉周炎
劉煥光 梁潮 曾湛
雷家幸 陳文均 潘啓
監察委員 馮渠 雷恩 林啓
龐英 劉柏 陳錫林
陳三 譚瑞 楊全
名譽主任委員 鄺益
正主任委員 雷樹發 副 曾湛
主任秘書 劉子平
中文書記 林啓 陳子良
英文書記 陳文均 劉煥光
監察主任 馮渠 陳錫林
總務主任 陳養扁 潘棟
財政主任 劉周炎 潘啓
組訓主任 黃祖慰 楊九
宣傳主任 陳科 周牛
娛樂主任 雷恩 李吉祥
慈善主任 陳三 龐英
稽核主任 雷家幸 劉栢
事務員 黃章源

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者興趣。友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name ______
Address ______
City ______

報費全年五元。兩年九元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

民國五十二年
達權社雲洪達實業部
職員表

總理 王華進 書記 簡國安 財政 趙榮義
外交 林伯勝 監督 陳文彬
董事 周玉生 梁啓新 伍澤濂
吳一平 呂定國 林文振
李顯榮 雷紹箕 余享
黃敦灼 林福侃 簡建平
劉捷予 關邦健

紐約仁壽藥行爲便利加國僑胞
特設加國郵寄轉接站
供應乾坤大補丸 並贈送
收音機 誌慶啓事

敝藥行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。主治腎虛血虧，腸萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。問世以來，極得南北美洲及東南亞僑胞信心服用，加國僑胞之向敝行直接函購者，尤居美洲各國之冠。唯因地屬兩國，郵寄滙兌稅關提包等手續十分麻煩，各埠僑胞，深感不便。敝藥行有鑒及此，特經多方設法，委託西人在加設立郵寄轉接站。凡各埠僑胞之欲購乾坤大補丸者可仍如前將美金滙（一罇七元九角，郵費五角，兩罇十五元，郵費免收）。逕寄紐約，然後由敝藥行通知轉接站由加國郵政直接寄到，絕無驗關付稅提包等麻煩。如交C.O.D.以前原不可能，現則連加手續費貼水每罇淨收加銀十元，亦較以前廉宜方便。至於敝行其他出品，仍由敝行直接發寄，容俟試行順利，再行推廣。茲爲慶祝設站成功並鼓勵新志用戶介紹親友起見：凡一次來購六罇以（美金四十五元）以上者，概由敝行直接寄贈袖珍双寶無線電收音機一具。玲瓏可入衣袋，聲音清晰，到處可聽。良機難得，幸勿錯過是幸。

紐約仁壽藥行
SOMERSET-VITA CO.,
60 E 42 ST, N.Y. 17, N.Y.

民國五十二年
片市魯別民治黨
職員表

主委 黃如祿
執委 林寬有 馬軒本
李世燈 李煦
外交 鄺錫添 譚錦銓
財政 林其進 黃如祿
秘書 黃漢石 周炳坤
監察 周瑞選
慈善 鄭培裕
宣傳 李煦
核數 陳宗銓
庶務 林有
議員 黃辰炎 周家柿 鄭培裕
馬恩 黃瑞祥 林遇得
周勵堂 周健屯 司徒讓銓
梁榮安
黨員全体

民國五十二年
片市魯別達權社
職員表

社長 馬軒本 李煦
議長 黃如祿 鄺添
監督 周瑞選 馬連
書記 周炳坤 黃漢石
外交 鄭培裕 鄺二添
理財 黃秀玩 林德仲
幹事 梁榮安
社員全体

民國五十二年
企連打民治黨職員表

主任委員 馬世鑑 伍于彩
執行委員 馬世鑑 伍于彩 黃達蘭
胡持源 鍾超大 胡持基
馬華山
候補執委 黃臻源 鍾榮進 劉孟良
秘書 黃達蘭 關定濂
外交 馬華山 黃彩
財政 胡持基 黃福松
組織 何貽煥 胡持源
宣傳 伍會球 鍾榮進
庶務 蔡京樹 鍾成就
監察主任 梁燊 鍾華龍
監察委員 黃洛球 林任賢 羅傳鉅
監察書記 梁文惠
候補監察 鄭悅民 梁健

民國五十二年
企連打達權社職員表

社長 伍于彩 黃達蘭
議長 黃洛球 馬世鑑
書記 關祥 梁文惠
財政 胡持基 胡持源
外交 馬華山 鍾超大 黃福松
監督 何見 鍾華龍 梁燊
評議員 鍾榮進 伍會球 黃彩
黃臻源 梁健 鍾成就
蔡樹 鄭悅民 林任賢
胡榮業 劉孟良 馬啓豐

中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十吉屆職員表

中華民國五十二年

正主委 王華進 副主委 劉捷予
執行委員 簡國安 簡建平 周玉生
吳一平 雷根 伍澤濂
王權栢 陳文彬 呂定國
鄭光益 趙榮義 林洪公
關邦健 吳熙光 梅拱學
區鏡棠 鄭洪麟
候補執委 雷紹荃 黃啓珉 黃國連
馬英奇 鄭新福 謝志如
岑光英 馬藝民
監察主任 呂禮庭 副 林普安
監察秘書 朱甘泉
監察委員 黃鴻新 楊子順 呂鑑留
廖進寬 林進傑 林榮
鍾啓然 余客 林福侃
黃敦灼 陳宜讓 周慕軾
候補監委 周少川 梁啓新 何爵祥
李顯榮 胡光 鄭炎福
李華英
秘書主任 簡建平 副 陳文彬
科員 劉衍芬 林岳牛
李林富 鄭暢謙
財政主任 鄭光益 副 黃啓珉
科員 林文彬 周永熾
簡建業 張培斌
外交主任 王權栢 副 梅學
科員 雷紹筫 黃奕志
張其 馬英奇
組織主任 簡國安 副 曾子晉
科員 關文卿 關伯明
李耀垣 岑兆英
宣傳主任 林洪公 副 劉社綿
科員 李顯華 謝志如
鄭炯光 鄭榮洽
訓練主任 周玉生 副 馬藝民
科員 林雨亭 馬國亮
林麟 鄭炎才
社運主任 伍澤濂 副 徐子樂
科員 黃聖提 馬榮盛
馬其章 胡達雁
文教主任 吳一平 副 李如相
科員 鄭今俊 梁啓新
簡而明 鄭炳權
生產主任 關邦健 副 鄭鴻麟
科員 黃國連 蔣榮漢
岑兆英 胡光
會計主任 鄭新福 李華英
法律顧問 區鏡棠 梁其漢
庶務 馬廣溢 趙社田

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。

巴黎飱館全人啓
Paris Cafe, P.O. Box 669, The Pas, Man.